

El cine en valenciano se mueve

“Hemos avanzado, porque antes la pregunta era si había cine en valenciano y ahora, la pregunta es ¿cuánto cine en valenciano se hace?.”

C. Aura.

¿Cuál es el panorama general del cine valenciano? ¿A qué obstáculos se enfrenta? ¿Qué apoyos recibe?

Nos adentramos en la problemática de la producción audiovisual en valenciano y lo hacemos desde diferentes ámbitos. Escola Valenciana, una entidad cultural que se encarga de fomentar y normalizar la lengua valenciana. El Festival de Cine en Valenciano Inquiet y como no, pedimos la opinión de uno de nuestros creadores, Miguel Ángel Baixauli.

Aunque todos coinciden en señalar cuáles son los puntos débiles, parece que hay consenso al ofrecer un punto de vista positivo que mira hacia el futuro. La falta de oferta televisiva, según Escola Valenciana, es una de las principales dificultades del sector. Dos televisiones autonómicas, Canal 9, que emite la gran mayoría de su programación en castellano y Punt 2, que aún emitiendo en valenciano casi toda su programación, su oferta está dirigida a un público demasiado especializado.

El año 2005 fue un punto de inflexión. La Universitat de València, la Universitat Politècnica y los diferentes campus de toda la comunidad, a través de sus Servicios de Política Lingüística empezaron sus ciclos de cine valenciano. Películas dobladas para diferentes públicos, de todos los géneros y nacionalidades y a un precio razonable. El mismo año, se pone en marcha el Festival de Cine en Valenciano Inquiet. Su creación se fundamenta en la necesidad de paliar la crisis existente.

Escola Valenciana emprende su labor particular con *Cinema a l'Escola*, en la que se ponen a disposición de ayuntamientos y colegios la opción de que su alumnado desde infantil a bachillerato, pueda acceder a las películas en su lengua por un precio asequible, tan sólo dos euros, que cubren el coste de la proyección y de la sala.

La existencia de esta dejadez cultural recae tanto en las instituciones que tienen el deber y la responsabilidad de proteger y reforzar el uso normalizado de la lengua propia y sus creaciones artísticas, como en la sociedad, por no exigir soportes audiovisuales en su lengua. Un ejemplo claro del desinterés mostrado por la administración valenciana es que entidades como Escola Valenciana o las universidades en sus ciclos de cine, tengan que utilizar los doblajes realizados por el Servicio de Política Lingüística de la Generalitat de Cataluña. Pero, lo cierto es que cuando a la gente se le ofrece cine doblado en valenciano, la respuesta colectiva es muy positiva. Prueba de ello fue la masiva asistencia que recibió la primera edición de Cinema a l'Escola, 65.000 alumnos acudieron a las salas a ver cine en valenciano desde octubre hasta diciembre.

A partir del ítem cronológico señalado, Escola Valenciana pone en marcha otras opciones como un curso de doblaje *„Vols doblar una pel·lícula? (¿Quieres doblar una película?)* y actividades que persiguen un mismo objetivo: normalizar la exhibición de cine en lengua propia.

El éxito de público corrobora que la sociedad responde cuando se le ofrece un producto de calidad.

Ver cine en valenciano no debería ser una decisión, porque al fin y al cabo, vas a ver una película porque te gusta o no, el idioma no debe ser un criterio de elección, explican Mercè Martínez y Francesc Felipe de Escola Valenciana y afirman que *una sociedad que quiere ser bilingüe tiene que ofrecer cine en su propia lengua. Es un trabajo de todos/todas*. A pesar de todo, ven el futuro con optimismo.

Una muestra más de que el cine en valenciano se mueve es el Festival de Cine Inquiet. Su objetivo es llenar el vacío que existe desde la Administración, respecto al apoyo al cine



Miguel Ángel Baixauli

en valenciano y la ausencia de soportes audiovisuales en lengua propia en las cadenas autonómicas.

En octubre de 2004 empiezan los preparativos de lo que sería la Primera Edición del Festival Inquiet, celebrada en noviembre de 2005. Promovido el Ayuntamiento de Picassent, municipio de la provincia de Valencia se plantea a un grupo de jóvenes la idea. Estos jóvenes que forman la entidad cultural La Fàbrica de la Llum serán la marca del Festival.

Juli Cànoves, organizador del Inquiet se muestra positivo al decir que se han conseguido los objetivos iniciales como son el fomentar la exhibición de cine valenciano y su creación,

en todos los ámbitos, también desde el punto de vista didáctico y aumentar la producción en los colegios, institutos y universidades, cuyas creaciones se dividen en diferentes secciones.

Poder normalizar el hecho de ir a ver cine en valenciano, educarnos en ese aspecto. Es lo que defiende el organizador del Festival.

El Inquiet también intenta paliar el vacío educativo que presentan los currículos educativos españoles respecto a la educación audiovisual. Tarea que queda relegada a la voluntariedad de los profesionales de la educación.

La organización del festival denuncia la falta de ayuda del

Ministerio de Cultura ya que nunca han recibido subvención alguna por su parte y creen que al ser el único festival en catalán en el mundo, debería gozar de reconocimiento.

Sumar esfuerzos, por encima de ideologías y hacer cultura despolitizada, es la apuesta de este Festival.

Los realizadores de cine en valenciano, pese a ser menos reconocidos en el ámbito nacional, albergan en sus haberes creaciones de calidad y prestigio entre los profesionales del mundo cinematográfico. Es el caso de Miguel Ángel Baixauli, un conocido director de cine en valenciano al que le preocupa la situación de los audiovisuales en su lengua materna.

Nos hacemos falta, su primer trabajo creativo, vino seguido de otros muchos, algunos de los cuales

obtuvieron reconocimiento, como es el caso de Tiempo de Agua, premiado en la Mostra de Valencia en 2009, en la categoría de Mejor Documental.

Para nuestro director, la problemática del cine valenciano es que los productores no se arriesgan a perder dinero, ya que una película además de inversión privada requiere de una ayuda pública o subvención. Aunque hacer cine en valenciano es un valor añadido a la hora de recibir una subvención y Miguel Ángel cree que se deben rescatar y preservar los valores autóctonos, y que ahora se está tomando conciencia de esto.

Nos quedamos pues con este mensaje, parece que, poco a poco, nuestro cine se mueve.



Diferentes ediciones de *Cinema a l'Escola*.



Juli Cànoves, organizador del Inquiet.